

HOMEDICS®

Shiatsu Cushion Massager



Instruction Manual

SP-10HS-2EU
SP-10HS-2GB

2 year
guarantee

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

- **DO NOT sit or stand on the massage (back) part of the appliance.**
- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 230V AC power supply.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- The rear strap should only be used to hold the cushion in position against a chair back. It is not intended for any other use.

SAFETY CAUTIONS:

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance.

- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.

PRODUCT FEATURES:

Power Button

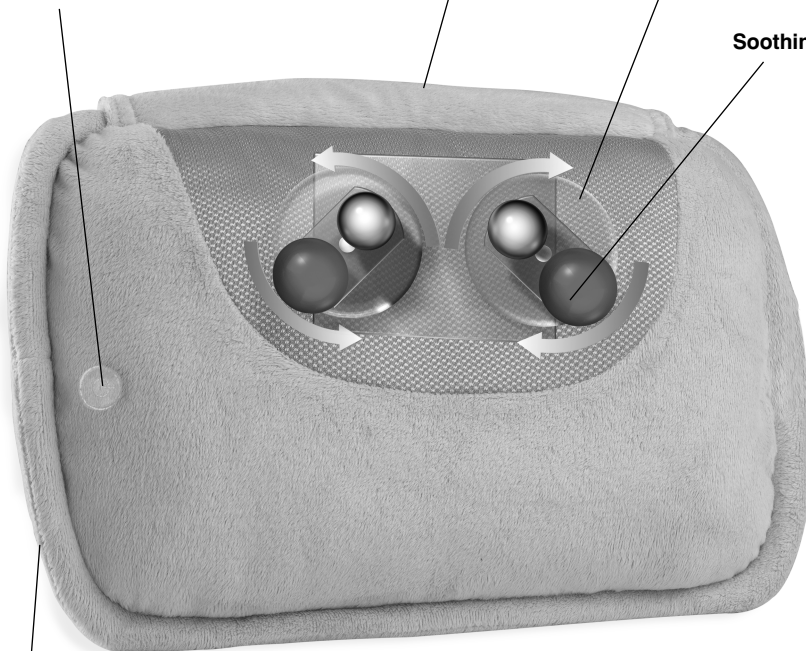
To turn the massage cushion on, press the power button once; press again to turn on the heat function with massage; the third press turns the unit off.

Flap

Flip back for a more intense massage.

Shiatsu Massage

Soothing Heat



Power Supply Cord

Note: There is a 20 minute auto shutoff on the unit for your safety

INSTRUCTIONS FOR USE:

Massage Function

NOTE: The first press of the power button turns the unit on; the second press turns on the heat function with massage and the third press turns the unit off.

1. Plug the appliance into a 230V mains outlet.
2. To activate the massage action, press power button once (Figure 1).
3. To activate soothing heat with the massage, press the power button a second time.
Massage heads will glow red (Figure 2). Allow a few moments for the heating action to warm up.
4. When finished press the power button again to turn off the massage and heat function and unplug the pillow.

NOTE:

- The Shiatsu Cushion is designed for use on the neck, back and shoulders (see Figures 3 and 4).
- Only gentle force should be exerted against the seat in order to eliminate risk of injury.
- There is a 20 minute auto shut-off on this appliance for your safety. This feature should not be considered as a substitute for 'OFF'. Always remember to switch the appliance off when not in use.
- Take care to position the product where it will not damage wooden or upholstered surfaces.
- For the neck and shoulders it may work better to use the pillow upside down (as shown in Figure 5).
- The elasticated Velcro strap (situated on the rear of the cushion) can be used to secure the cushion to the chair back (see figure 6).

CAUTION:

To avoid pinching do not lean on Shiatsu back massage mechanism in the cushion when adjusting your body position.

Do not jam or force any part of your body in the moving massage mechanism.



(Figure 1)



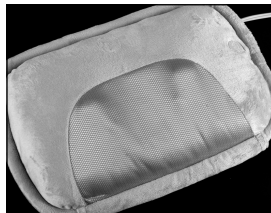
(Figure 2)



(Figure 3)



(Figure 4)



(Figure 5)



(Figure 6)

MAINTENANCE:

Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

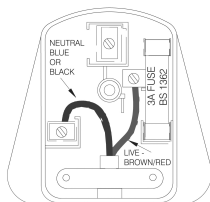
Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

Plug (MODEL SP-10H-2GB ONLY)

If the plug on this appliance is damaged, it can be replaced with a BS 1363 plug, fitted with a 3A BS 1362 fuse. Only use a 3amp fuse with this appliance. (see Figure 7.)

Care must be taken when changing the plug. If in doubt, contact a qualified electrician.

Plug re-wiring diagram:



- Care must be taken when changing plug.
- If in doubt contact a qualified electrician.
- Please retain for future reference.

(Figure 7)

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES
CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.**

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :

- **NE PAS se tenir assis ou debout sur la surface massante (dos) de l'appareil.**
- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou handicapées.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffage ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Éviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 230V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement pas un personnel de service HoMedics agréé.
- La bande Velcro élastique ne doit servir que pour maintenir le coussin contre un dossier de fauteuil. Elle n'est pas conçue pour tout autre usage.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT
D'UTILISER L'APPAREIL.**

- **Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.**
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.

- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT :

Bouton 'Marche/Arrêt'

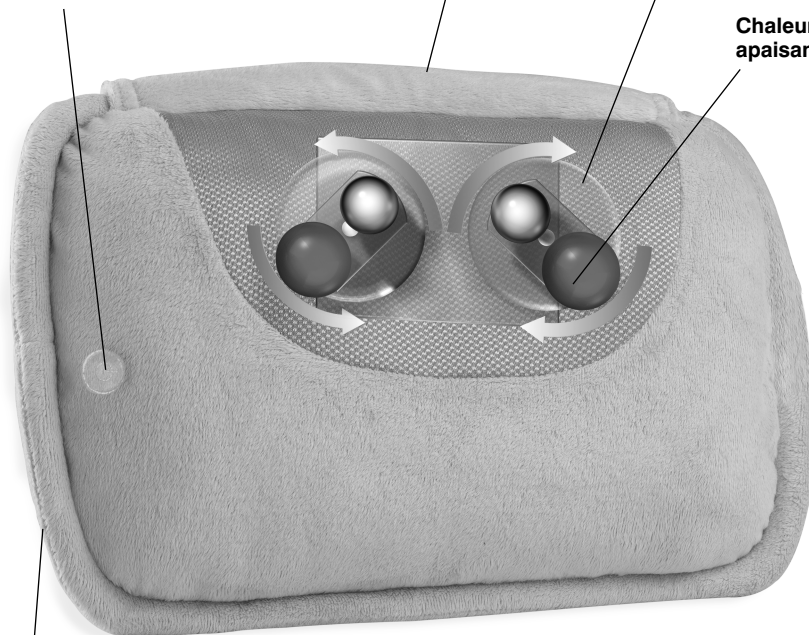
Pour mettre le coussin massant sous tension, appuyez une fois sur le bouton POWER ; appuyez à nouveau pour activer la fonction chaleur avec massage ; la troisième pression éteint l'appareil.

Housse de protection

Basculez vers l'arrière pour un massage plus intense.

Massage Shiatsu

Chaleur apaisante



Cordon d'alimentation

Remarque: Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes.

MODE D'EMPLOI :

Fonction Massage

REMARQUE: La première pression sur le bouton allume l'appareil ; la seconde pression active la fonction Chaleur avec massage et la troisième pression sur le bouton éteint l'appareil.

1. Branchez l'appareil à une prise secteur (220V).
2. Pour activer l'action de massage, appuyez une fois sur le bouton POWER (Figure 1).
3. Pour activer la chaleur apaisante avec le massage, appuyez une seconde fois sur le bouton POWER. Les têtes de massage clignotent rouge (Figure 2). Attendez quelques minutes pour que la chaleur arrive à température.
4. Lorsque la séance est terminée, appuyez à nouveau sur le bouton POWER pour arrêter l'action de massage chauffant et débranchez le coussin.

REMARQUE:

- Le coussin Shiatsu est conçu pour une utilisation au niveau du cou, du dos et des épaules (voir Figures 3 et 4).
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas exercer de pression trop forte sur le siège.
- Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes. Ne pas considérer cette fonction comme un substitut au mode 'OFF'. Toujours penser à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Prendre soin de placer le produit à l'écart de surfaces en bois ou capitonnées pour ne pas les endommager.
- Pour une plus grande efficacité au niveau du cou et des épaules, il est conseillé de placer le coussin à l'envers, comme indiqué en Figure 5.
- La bande Velcro élastique (située à l'arrière du coussin) peut être utilisée pour assurer le maintien du coussin contre le dossier du fauteuil (voir figure 6).

ATTENTION :

Pour éviter tout pincement en ajustant la position de votre corps, ne pas vous appuyer sur le mécanisme de massage Shiatsu pour le dos, intégré au coussin. Ne pas coincer ou enfoncer toute partie du corps dans le mécanisme de massage mobile.



(Figure 1)



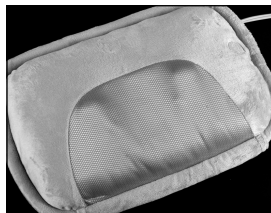
(Figure 2)



(Figure 3)



(Figure 4)



(Figure 5)



(Figure 6)

ENTRETIEN :

Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

**LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH.
BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.**

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

**BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE
IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE
GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:**

- **NICHT auf den Massagebereich des Geräts (Rückteil) sitzen oder stehen.**
- Ziehen Sie **IMMER** sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
- Besondere Aufmerksamkeit ist notwendig, wenn das Gerät von, für oder in der Nähe von Kindern, versehrten oder körperlich behinderten Personen verwendet wird.
- Berühren Sie **KEIN** Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie **KEINE** Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie **NUR** von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie **KEINE** Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es **NICHT** dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät **NICHT** am Kabel an und benutzen Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Benutzen Sie es **NICHT** im Freien.
- Drücken Sie es **NICHT** zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfallen.
- Dieses Produkt benötigt ein 230V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie **NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- Der elastische Gurt mit Klettverschluss darf nur dazu verwendet werden, das Kissen in der korrekten Position an der Sessellehne zu halten. Er ist für keinen anderen Verwendungszweck vorgesehen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

**BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES
GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.**

- **Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.**

- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es NICHT, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.

PRODUKTMERKMALE :

Einschaltknopf

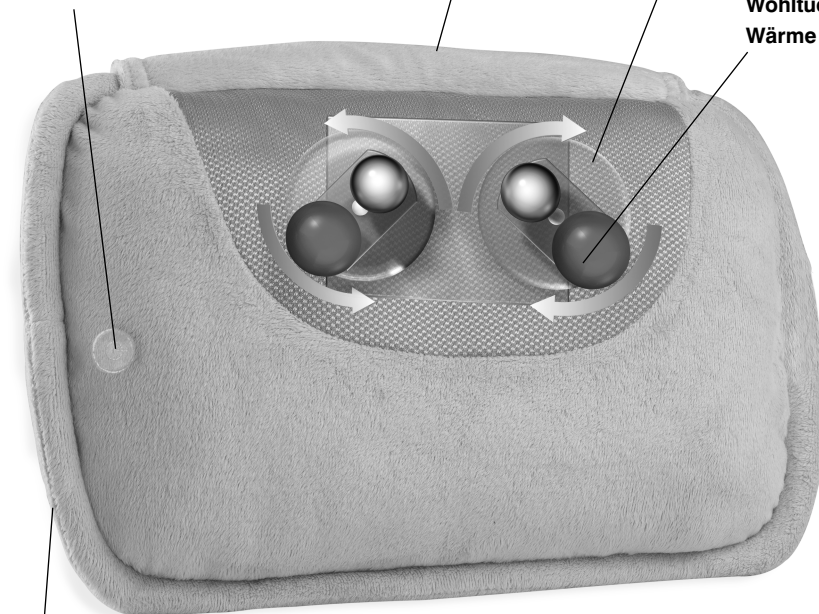
Zur Einschaltung des Massagekissens den Einschaltknopf einmal drücken. Den Knopf erneut drücken, um während der Massage auch die Wärmefunktion zu verwenden, und den Knopf ein drittes Mal drücken, um das Gerät auszuschalten.

Klappe

Für eine intensivere Massage zurückdrehen.

Shiatsu-Massage

Wohltuende Wärme



Netzkabel

Hinweis: Das Gerät schaltet sich zu Ihrer Sicherheit nach 20 Minuten automatisch aus.

ANWENDUNGSHINWEISE :

Massagefunktion

HINWEIS: Beim ersten Drücken des Einschaltknopfs wird das Gerät eingeschaltet, beim zweiten Drücken wird während der Massage auch die Wärmefunktion aktiviert, und beim dritten Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.

1. Das Gerät an eine 230V Steckdose anschließen.
2. Zur Aktivierung der Massagefunktion den Einschaltknopf einmal drücken (Abbildung 1).
3. Um während der Massage auch die Wärmefunktion zu verwenden, den Einschaltknopf ein zweites Mal drücken. Die Massageköpfe werden rot leuchten (Abbildung 2). Es kann einen Augenblick dauern, bis sich das Gerät ausreichend erwärmt hat.
4. Nach abgeschlossener Behandlung zur Abschaltung der Massage- und Wärmefunktion den Einschaltknopf erneut drücken und das Kissen ausstecken.

HINWEIS:

- Das Shiatsu-Kissen eignet sich für Nacken, Rücken und Schultern (siehe Abbildung 3 und 4).
- Um das Verletzungsrisiko zu vermeiden, sollte nur ein leichter Druck auf den Sitz ausgeübt werden.
- Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 20 Minuten automatisch ab. Diese Eigenschaft sollte nicht als Ersatz für 'AUS' angesehen werden. Vergessen Sie nicht, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht benutzt wird.
- Achten Sie darauf, das Gerät nur dort zu anzubringen, wo es keine Holz- oder gepolsterten Oberflächen beschädigen kann.
- Für Nacken und Schultern empfiehlt es sich unter Umständen, das Kissen umgekehrt zu verwenden (siehe Abbildung 5).
- Der elastische Gurt mit Klettverschluss (hinten am Kissen) kann dazu verwendet werden, das Kissen an der Sessellehne zu befestigen (siehe Abbildung 6).

VORSICHT:

Zur Vermeidung einer Einklemmungsgefahr bei der Positionierung Ihres Körpers nicht auf den im Kissen befindlichen Shiatsu-Rückenmassagemechanismus lehnen.

Darauf achten, dass kein Körperteil zu fest in den sich bewegenden Massagemechanismus gedrückt wird.



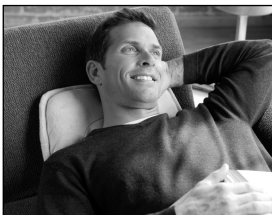
(Abbildung 1)



(Abbildung 2)



(Abbildung 3)



(Abbildung 4)



(Abbildung 5)



(Abbildung 6)

WARTUNG :

Säuberung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

- **NO se debe sentar ni poner de pie en la parte (posterior) de masaje del aparato.**
- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando este aparato lo usen niños, personas inválidas o discapacitadas o se use cerca de ellos.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 230V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.
- La correa elástica de Velcro solo se debe usar para sujetar el cojín en posición sobre el respaldo de la silla. No se debe usar para ningún otro uso.

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- **Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.**
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato.

- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.

FUNCIONES DEL APARATO :

Botón de Encendido

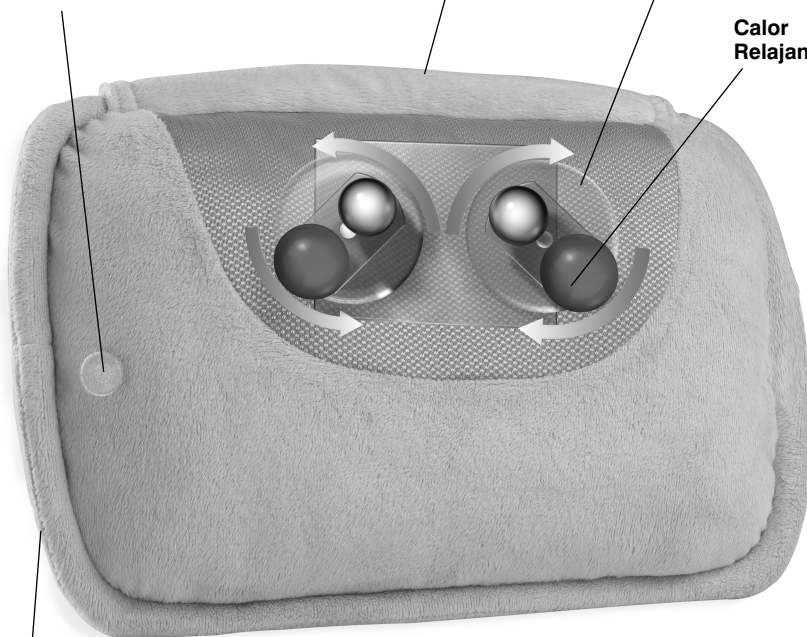
Para conectar el cojín de masaje, pulse el botón de encendido una vez; pulse de nuevo el botón para poner en funcionamiento el calor con masaje; la tercera vez desconecta la unidad.

Tapa

Reclínesse hacia atrás para recibir un masaje más intenso.

Masaje Shiatsu

Calor Relajante



Cable Eléctrico

Nota: Para su seguridad el aparato dispone de un apagado automático de 20 minutos

INSTRUCCIONES DE USO :

Función de masaje

NOTA: Al pulsar el botón por primera vez se conecta la unidad; la segunda vez se conecta la función de calor con el masaje y la tercera vez desconecta la unidad.

1. Enchufe el aparato en una acometida de 230V.
2. Para activar la acción de masaje, pulse el botón de encendido una vez (Figura 1).
3. Para activar el calor suavizante con el masaje, pulse el botón de encendido por segunda vez. Los cabezales de masaje se iluminan en rojo (Figura 2). Espere unos momentos para que se caliente la acción de calentado.
4. Cuando termine pulse el botón de encendido de nuevo para apagar el masaje y la función de calor y desenchufe la almohada.

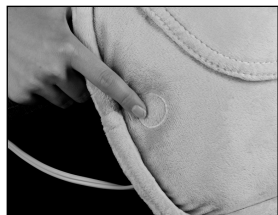
NOTA:

- El cojín Shiatsu está concebido para usar en el cuello, la espalda y los hombros (ver figura 3 y 4).
- Para evitar el riesgo de lesión sólo se deberá ejercer una ligera presión contra el asiento.
- Este aparato dispone de un paro automático de 20 minutos para mayor seguridad. Esta función no se deberá considerar como sustituto de la función de apagado. Recuerde siempre desconectar el aparato cuando no lo use.
- Tenga cuidado de colocar el aparato donde no dañe superficies de madera o tapizadas.
- Para el cuello y hombros puede hacer mejor efecto usar el cojín boca abajo como se indica en la figura 5.
- La correa elástica de Velcro (situada en la parte trasera del cojín) se puede usar para sujetar el cojín sobre el respaldo de la silla (ver figura 6).

PRECAUCION:

Para evitar los pellizcos no se recueste sobre el mecanismo de masaje de espalda Shiatsu en el cojín al ajustar la posición del cuerpo.

No atasque ni fuerce ninguna parte del cuerpo con el mecanismo de masaje en movimiento.



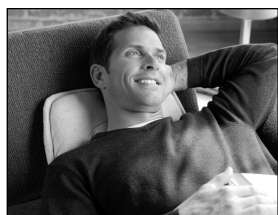
(Figura 1)



(Figura 2)



(Figura 3)



(Figura 4)



(Figura 5)



(Figura 6)

MANTENIMIENTO :

Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.

- **NON sedersi o stare in piedi sulla parte (posteriore) dell'apparecchio che esegue il massaggio.**
- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Si richiede una stretta supervisione qualora il prodotto venga utilizzato da, su o in presenza di bambini, invalidi o disabili.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 230V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- Il cinturino elasticizzato con velcro deve essere usato solo per fissare il cuscino in posizione contro lo schienale di una poltrona. Non è destinato ad altri utilizzi.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**

- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- NON utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. NON utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve MAI essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. NON utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- NON utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO :

Pulsante "Power" (pulsante di accensione)

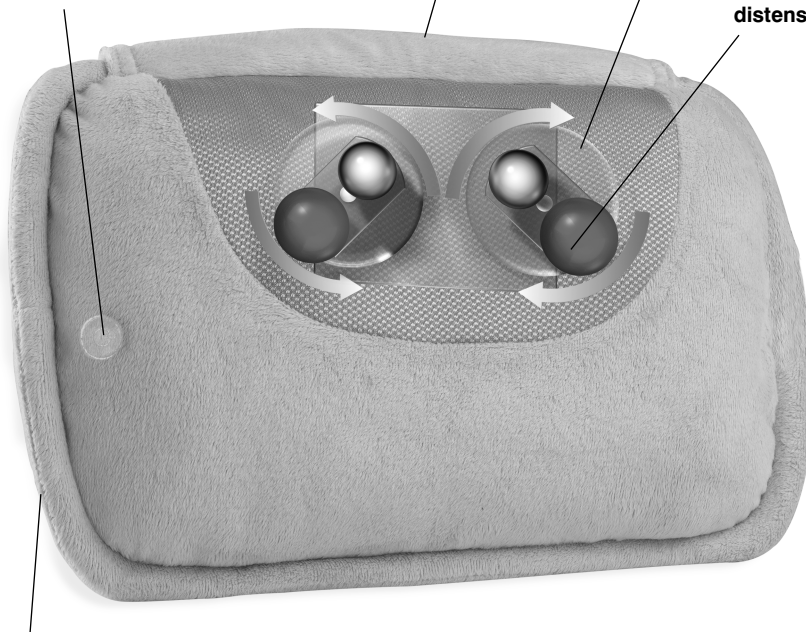
Per accendere il cuscino massaggiatore, premere il pulsante 'Power' una volta; premere nuovamente il pulsante per attivare il calore insieme al massaggio; premere una terza volta il pulsante per spegnere l'apparecchio.

Patta

Rivoltare per intensificare il massaggio.

Massaggio Shiatsu

Calore distensivo



Cavo di alimentazione

Nota: Per motivi di sicurezza, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 20 minuti.

ISTRUZIONI PER L'USO :

Funzione di massaggio

NOTA: premendo il pulsante 'Power' una volta, l'apparecchio si accende; premendolo una seconda volta si attiva la funzione termica e il massaggio; premendolo una terza volta l'apparecchio si spegne.

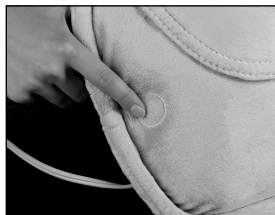
1. Collegare l'apparecchio a una presa di rete da 230V.
2. Per attivare il massaggio, premere il pulsante 'Power' una volta (Figura 1).
3. Per attivare anche la funzione termica a infrarossi, premere il pulsante 'Power' una seconda volta. Le teste di massaggio si illuminano con una luce rossa (Figura 2). Attendere qualche minuto per consentire all'apparecchio di riscaldarsi.
4. Una volta terminato il trattamento, premere nuovamente il pulsante 'Power' per disattivare la funzione di termomassaggio e scollegare il cuscino.

NOTA:

- Il cuscino Shiatsu è ideato per il trattamento di collo, schiena e spalle (v. figura 3 e 4).
- Per evitare il rischio di infortuni si raccomanda di esercitare solo una leggera forza contro il sedile massaggiatore.
- Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 20 minuti. Questa funzione non sostituisce la procedura di spegnimento manuale del prodotto. Ricordarsi sempre di spegnere il prodotto quando non viene utilizzato.
- Si raccomanda di posizionare il prodotto in modo che non danneggi le superfici in legno o tessuto.
- Per il trattamento di collo e spalle, il cuscino può funzionare meglio capovolto, come mostrato nella figura 5.
- Il cinturino elasticizzato con velcro (situato sul retro del cuscino) può essere utilizzato per fissare il cuscino allo schienale della poltrona (vedere figura 6).

ATTENZIONE:

Durante la regolazione della posizione del corpo, non appoggiarsi al meccanismo posteriore di massaggio Shiatsu del cuscino, per evitare la sensazione di pizzicore. Non comprimere o forzare parti del corpo nel meccanismo di massaggio mobile.



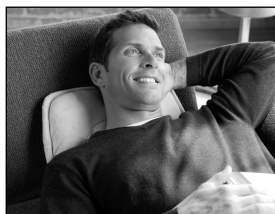
(Figura 1)



(Figura 2)



(Figura 3)



(Figura 4)



(Figura 5)



(Figura 6)

MANUTENZIONE :

Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

QUANDO SE USAM APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE NA PRESENÇA DE CRIANÇAS, DEVEM SEMPRE SEGUIR-SE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:

- **NÃO se deve sentar nem pôr de pé na parte (posterior) de massagem do aparelho.**
- Imediatamente depois de usar e antes de o limpar desligue SEMPRE o aparelho da tomada eléctrica. Para o desligar, ponha todos os controlos na posição de desligado 'OFF' e depois retire a ficha da tomada.
- NUNCA deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado. Desligue-o da tomada de corrente quando não o usar e antes de colocar ou retirar peças ou acessórios.
- É necessária uma supervisão atenta quando este aparelho for usado por crianças ou por pessoas inválidas ou incapacitadas, ou se for usado perto deles.
- NÃO toque num aparelho que tenha caído na água ou outro líquido. Desligue-o imediatamente da tomada de corrente. Mantenha-o seco – NÃO o use se estiver molhado ou húmido.
- NUNCA introduza alfinetes ou outros objectos metálicos no aparelho.
- Use este aparelho para a função para a qual foi concebido conforme se descreve neste manual. NÃO use acessórios que não sejam recomendados pela HoMedics.
- NUNCA use este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não funcionar correctamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Envie-o para o Centro de Assistência da HoMedics para revisão e reparação.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- O uso excessivo pode ocasionar um aquecimento excessivo do aparelho e reduzir a sua duração. Se isso acontecer, pare de usar o aparelho para que arrefeça antes de o usar de novo.
- NUNCA introduza nenhum objecto nos orifícios. NÃO o use na presença de produtos em aerossol ou onde seja administrado oxigénio.
- NÃO o use debaixo de uma manta ou almofada. Poderia produzir-se calor em excesso e provocar um incêndio ou causar lesões às pessoas.
- NÃO transporte este aparelho pelo cabo nem use o cabo como asa.
- NÃO o use no exterior.
- NÃO o esmague. Evite as compressões fortes.
- Este aparelho necessita de uma tomada de corrente de 230V CA.
- NÃO tente reparar o aparelho. Não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Para assistência, envie-o para o Centro de Assistência da HoMedics. Todas as revisões e arranjos deste aparelho só devem ser efectuados pelo pessoal autorizado da HoMedics.
- A correia elástica de Velcro só deve usar-se para manter a almofada em posição sobre as costas da cadeira. Não se deve usar para nenhum outro fim.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

LEIA ESTA SECÇÃO ATENTAMENTE ANTES DE USAR O APARELHO.

- **ISe tiver qualquer dúvida relativamente à sua saúde, consulte um médico antes de usar este aparelho.**
- As pessoas que usam pacemakers e as mulheres grávidas devem consultar o médico antes de usar este aparelho.
- NÃO o use numa criança pequena nem numa pessoa inválida, adormecida ou inconsciente. NÃO o use sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.

- Este aparelho não deve NUNCA ser usado por uma pessoa que sofra de qualquer impedimento físico que possa restringir a possibilidade de operar os controlos ou que tenha dificuldades sensoriais na zona inferior do corpo.
- NUNCA use o aparelho directamente sobre áreas inchadas ou inflamadas nem sobre erupções da pele.
- Se sentir qualquer desconforto enquanto usa este aparelho, deixe de usar e consulte o seu médico.
- Este aparelho não é profissional, foi concebido para uso pessoal com a ideia de oferecer uma massagem suave aos músculos cansados. NÃO o use como substituto da atenção médica.
- NÃO o use antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode impedir-lo(a) de dormir.
- Não o use durante mais tempo do que o recomendado.

FUNÇÕES DO APARELHO:

Botão de Ligado

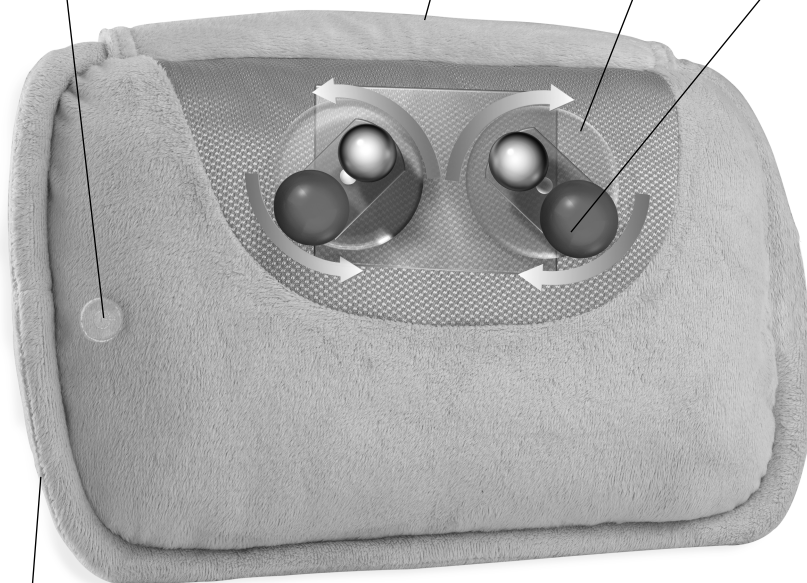
Para ligar a almofada de massagem, prima uma vez o botão de ligar; prima de novo o botão para fazer funcionar o calor com massagem; a terceira vez desliga a unidade.

Tampa

Recline-se para trás para receber uma massagem mais intensa.

Massagem Shiatsu

Calor Relaxante



Cabo Eléctrico

Nota: Para sua segurança o aparelho dispõe de uma função de desligar automática de 20 minutos

INSTRUÇÕES DE USO:

Função de massagem

NOTA: Ao premir o botão pela primeira vez liga-se a unidade; da segunda vez liga-se a função de calor com massagem e da terceira vez desliga-se a unidade.

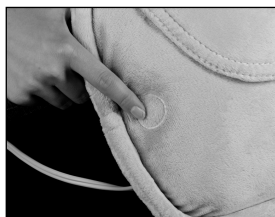
1. Ligue o aparelho a uma tomada de corrente de 230V.
2. Para activar a acção de massagem, prima uma vez o botão de ligar (Figura 1).
3. Para activar o calor suavizante com massagem, prima o botão de ligar pela segunda vez. As cabeças de massagem iluminam-se a vermelho (Figura 2). Espere uns momentos para que aqueça a acção de calor.
4. Quando terminar prima de novo o botão de ligar para desligar a massagem e a função de calor e desligue a almofada.

NOTA:

- A almofada Shiatsu está concebida para usar no pescoço, nas costas e nos ombros (ver figura 3 e 4).
- Para evitar o risco de lesões só se deverá exercer uma ligeira pressão contra o assento.
- Este aparelho dispõe de uma paragem automática de 20 minutos para maior segurança. Esta função não deve ser considerada como substituto da função de desligar. Lembre-se sempre de desligar o aparelho quando não o usar.
- Tenha o cuidado de colocar o aparelho onde não danifique superfícies de madeira ou alcatifadas.
- Para o pescoço e ombros pode fazer melhor efeito usar a almofada virada para baixo como se indica na figura 5.
- A correia elástica de Velcro (situada na parte traseira da almofada) pode usar-se para fixar a almofada sobre as costas da cadeira (ver figura 6).

PRECAUÇÃO:

Para evitar os beliscões não se recoste sobre o mecanismo de massagem de costas Shiatsu na almofada, quando ajustar a posição do corpo. Não aperte nem force nenhuma parte do corpo com o mecanismo de massagem em movimento.



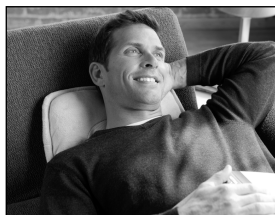
(Figura 1)



(Figura 2)



(Figura 3)



(Figura 4)



(Figura 5)



(Figura 6)

MANUTENÇÃO:

Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- **NOOIT op het masserende (achterste) deel van het apparaat gaan staan of zitten.**
- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Wanneer het apparaat door, op of in de buurt van kinderen, gehandicapten of mindervaliden wordt gebruikt, dient dit altijd onder toezicht te gebeuren.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 230 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.
- De rekbare kleefband is uitsluitend bedoeld om het kussen op zijn plaats te houden tegen een stoelleuning aan. De kleefband mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

VOORZORGSMATREGELEN

DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- **Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.**
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.

- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.

PRODUCTKENMERKEN :

Stroomschakelaar

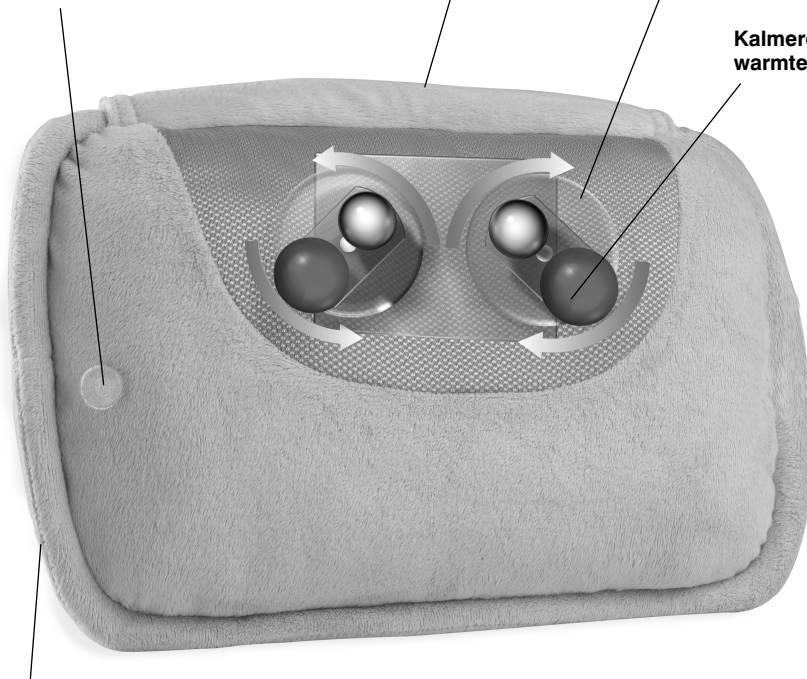
Druk één keer op 'POWER' om het massagekussen aan te zetten; nogmaals om de warmtefunctie bij de massage aan te zetten; nogmaals om het toestel uit te zetten.

Flap

Kantel het kussen naar achteren voor een krachtigere massage.

Shiatsu Massage

Kalmerende warmte



Stroomsnoer

Let op! Voor uw veiligheid is deze eenheid voorzien van een functie die hem na 20 minuten automatisch uitschakelt.

GEBRUIKSAANWIJZING :

Massagefunctie

N.B.: De eerste druk op de knop zet het toestel aan; de tweede druk zet de warmtefunctie bij de massage aan; en de derde druk zet het toestel uit.

1. Steek de stekker van het toestel in een stopcontact met 230 V voeding.
2. Om de massage te starten, druk één keer op 'POWER' (fig. 1).
3. Voor aangename warmte bij de massage, druk nogmaals op 'POWER'. De massagekoppen gloeien rood (fig. 2). Wacht enkele minuten terwijl het toestel opwarmt.
4. Druk na afloop weer op 'POWER' om de massage en de warmtefunctie te stoppen. Trek dan de stekker van het kussen uit het stopcontact.

N.B.:

- Het shiatsukussen is ontworpen voor gebruik op de nek, rug en schouders (zie fig. 3 en 4).
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- Voor uw veiligheid is dit apparaat voorzien van een functie die het na 20 minuten automatisch uitschakelt. Deze functie mag niet worden beschouwd als een vervanging voor het uitschakelen van het apparaat. U dient het apparaat altijd uit te schakelen wanneer u het niet gebruikt.
- Plaats het product op een plek waar het geen houten of beklede oppervlakken kan beschadigen.
- Voor de nek en schouders werkt het kussen wellicht beter ondersteboven (zie fig. 5).
- Met de rekbare kleefband (op de achterkant van het kussen) kan het kussen aan de stoelleuning bevestigd worden (zie figuur 6).

PAS OP!

Voorkom knellen: leun nooit tegen het in het kussen ingebouwde shiatsu rugmassagemechanisme wanneer u uw lichaamshouding verandert.

Probeer nooit om een deel van uw lichaam in het bewegende massagemechanisme te duwen of forceren.



(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)



(fig. 5)



(fig. 6)

ONDERHOUD :

Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduunners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- **ΜΗΝ κάθεστε ή στέκεστε στο (πίσω) τμήμα της συσκευής που κάνει μασάζ.**
- Να βγάξετε ΠΑΝΤΑ το φις από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' και βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Να επιτρεείτε ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάξετε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα.
- Απαιτείται στενή επιτήρηση όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζετε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδετικά μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το χειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φις, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρύνει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 230V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.
- π Velcro π π π
π π π

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΝΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- **Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει αν συμβουλευτούν γιατρό πριν

- χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
 - Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματός του.
 - ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
 - Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
 - Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
 - ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ :

Κουμπί τροφοδοσίας

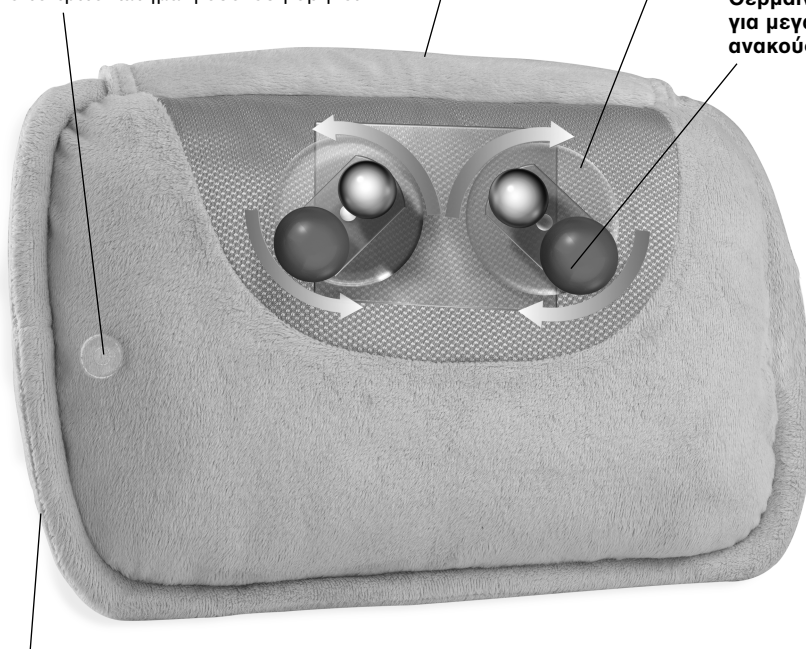
Για να θέσετε σε λειτουργία το μαξιλάρι μασάζ, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας μία φορά. Πατήστε άλλη μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης με το μασάζ. Με το τρίτο πάτημα η συσκευή σβήνει.

Πτερύγιο

Ωθήστε προς τα πίσω για πιο έντονο μασάζ.

Μασάζ shiatsu

Θερμαινόμενο για μεγαλύτερη ανακούφιση



Καλώδιο τροφοδοτικού

Σημείωση: Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 20 λεπτά, για λόγους ασφαλείας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

Λειτουργία μασάζ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με το πρώτο πάτημα του κουμπιού τροφοδοσίας, η συσκευή τίθεται σε λειτουργία, με το δεύτερο πάτημα ενεργοποιείται η λειτουργία θέρμανσης με το μασάζ και με το τρίτο πάτημα η συσκευή σβήνει.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ηλεκτρικού 230V.
2. Για να αρχίσει το μασάζ, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας μία φορά (Σχήμα 1).
3. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης για ανακούφιση με το μασάζ, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας άλλη μία φορά. Οι κεφαλές μασάζ θα φωτιστούν με κόκκινο χρώμα (Σχήμα 2). Περιμένετε μερικά λεπτά για να λειτουργήσει η θέρμανση.
4. Όταν τελειώσετε, πατήστε ξανά το κουμπί τροφοδοσίας, για να σταματήσει το μασάζ και η θέρμανση, και αποσυνδέστε το μαξιλάρι από την πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

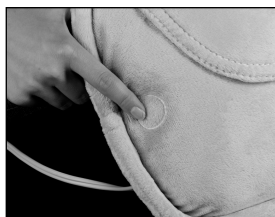
- Το μαξιλάρι shiatsu έχει σχεδιαστεί για χρήση στον αυχένα, την πλάτη και τους ώμους (δείτε τα σχήματα 3 και 4).
- Δεν πρέπει να ασκείτε μεγάλη δύναμη στο μαξιλάρι, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Για την ασφάλειά σας, υπάρχει αυτόματο κλείσιμο της συσκευής σε 20 λεπτά. Αυτό το χαρακτηριστικό δεν πρέπει να θεωρείται ότι αντικαθιστά την κανονική απενεργοποίηση της συσκευής. Πάντα να θυμάστε να σβήνετε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Φροντίστε να τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία όπου δεν θα προκληθεί φθορά σε ξύλινες ή επενδεδυμένες με ταπετσαρία επιφάνειες.
- Για τον αυχένα και τους ώμους ίσως έχετε καλύτερα αποτελέσματα αν χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι γυρισμένο ανάποδα (το επάνω κάτω), όπως φαίνεται στο σχήμα 5.

π π π
(6).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να μην μαγκωθείτε στο μηχανισμό του μασάζ πλάτης Shiatsu, μην στηρίζετε με όλο σας το βάρος στο μαξιλάρι όταν αλλάζετε τη θέση του σώματός σας.

Μην εμποδίζετε την ελεύθερη λειτουργία του κινητού μηχανισμού μασάζ και μην τον πιέζετε με δύναμη με οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας.



(Σχήμα 1)



(Σχήμα 2)



(Σχήμα 3)



(Σχήμα 4)



(Σχήμα 5)



(Σχήμα 6)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- **НЕ садитесь и не вставайте на массажную часть (спинку) прибора.**
- ВСЕГДА отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- Никогда не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
- Необходим строгий надзор, если этот прибор используется детьми, на детях или около детей, больных или инвалидов.
- НЕ доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – НЕ пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- НИКОГДА не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его назначению, как описано в этом буклете. НЕ используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedix).
- НИКОГДА не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- НИКОГДА не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- НЕ пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- НЕ пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- НЕ носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- НЕ используйте прибор на открытом воздухе.
- НЕ раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 230 В.
- НЕ пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отшлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Всё обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- Эластичный ремень Velcro предназначен для закрепления подушки на спинке стула. Запрещается использовать ремень в других целях.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- **Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.**
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора.

- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.

СВОЙСТВА ПРИБОРА :

Кнопка включения/выключения

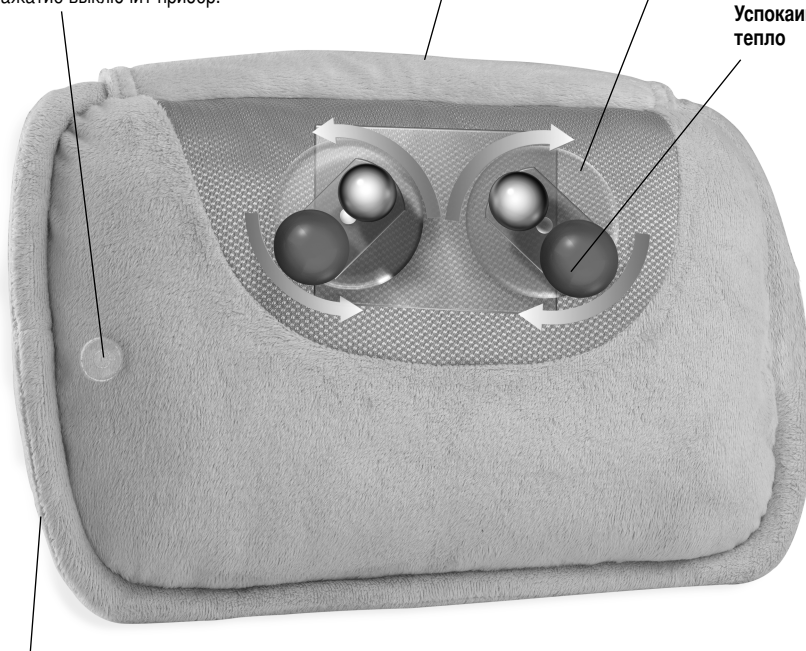
Для того, чтобы включить массажную подушку, нажмите на кнопку 'Power' ('включение/выключение') один раз; нажмите снова для того, чтобы включить функцию прогрева с массажем; третье нажатие выключит прибор.

Откидное покрытие

Откиньте покрытие подушки для более интенсивного массажа.

Шиятцу-массаж

Успокаивающее тепло



Провод источника электропитания

Примечание: Массажер оборудован автоматическим отключением через 20 минут для Вашей безопасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Функция массажа

ПРИМЕЧАНИЕ: Первое нажатие на кнопку 'Power' ('включение/выключение') включает прибор, второе нажатие приводит в действие функцию прогрева с массажем, а третье нажатие выключает прибор.

1. Подключите прибор к розетке электрической сети на 230 В.
2. Для того, чтобы включить массаж, один раз нажмите на кнопку 'Power' ('включение/выключение') (Рисунок 1).
3. Для того, чтобы привести в действие прогрев инфракрасным излучением вместе с массажем, нажмите на кнопку 'Power' ('включение/выключение') второй раз. Массажные головки загорятся красным светом (Рисунок 2). Предоставьте несколько минут, чтобы прогрев полностью заработал.
4. Когда массаж будет закончен, снова нажмите на кнопку 'Power' ('включение/выключение'), чтобы отключить функции массажа и прогрева, и выньте штепсель подушки из розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Подушка шиаццу создана для использования на шее, спине и плечах (см. рисунки 3 и 4).
- Только мягкое давление должно быть оказано на сиденье (Не оказывайте чрезмерного давления на сиденье), чтобы исключить риск повреждения.
- Этот прибор автоматически выключится через 20 минут для Вашей безопасности. Это свойство не должно рассматриваться как замена выключения ('OFF'). Никогда не забывайте выключить прибор, если он не используется.
- Позаботьтесь установить (Устанавливайте) прибор там, где он не повредит деревянные или обитые тканью поверхности.
- На шее и плечах подушка будет работать лучше, если перевернуть её, как показано на рисунке 5.
- Эластичный ремень Velcro, расположенный на задней стороне подушки, может использоваться для закрепления подушки на спинке стула (см. рис. 6).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того, чтобы избежать щипка, не опирайтесь на механизм шиаццу-массажа спины в подушке, когда Вы регулируете положение Вашего тела.

Не вдавливайте и не вталкивайте какую-либо часть Вашего тела в движущийся массажный механизм.



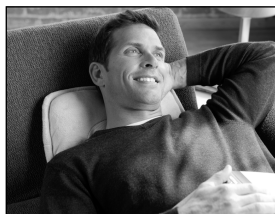
(Рисунок 1)



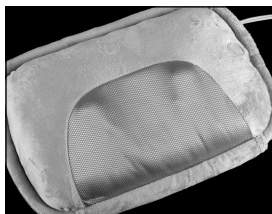
(Рисунок 2)



(Рисунок 3)



(Рисунок 4)



(Рисунок 5)



(Рисунок 6)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкастаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остrokонечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Чтобы избежать поломки, НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

PRZED UYCIEM NALEY PRZECZYTAĆ CAŁ INSTRUKCJ.
INSTRUKCJ NALEY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOĆ.

ZALECENIA DOTYCZCE BEZPIECZE STWA

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZDZE ELEKTRYCZNYCH,
SZCZEGÓLNI W OBECNOCI DZIECI, NALEY ZAWSZE
PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZE STWA -
W TYM NAST PUJCZYCH:

- **NIE WOLNO siadać lub stawać na cz ci masujcej (oparcie) urzdzenia.**
- ZAWSZE naley wyjmować wtyczk z gniazdka niezwłocznie po uyciu i przed czyszczeniem urzdzenia. Przed odłączeniem od prdu naley ustawić wszystkie przyrzdny regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a nastpnie wyjć wtyczk z gniazdka.
- NIGDY nie wolno pozostawiać urzdzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urzdzenie naley odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontaem cz ci bd przystawek.
- Jeeli w pobliu pracujcego urzdzenia znajduj si dzieci, osoby kalekie lub starsze, wymagany jest cisly nadzór.
- Urzdzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, NIE WOLNO wyjmować. Naley najpierw wyłączy zasilanie i odłączyć urzdzenie od sieci. Naley utrzymywać urzdzenie w stanie suchym - NIE WOLNO utykać go w wilgotnych warunkach.
- NIGDY nie wolno wkładać do urzdzenia pinetek ani innych metalowych łczników.
- Urzdzenie naley wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie naley uyać przystawek innych ni zalecane przez HoMedics.
- NIGDY nie naley uyać urzdzenia, które ma uszkodzony przewód zasilajcy lub wtyczk, jest niesprawne bd zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeeli produkt ulegnie uszkodzeniu, naley oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliać przewodu zasilajcego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja moe doprowadzić do przegrzania urzdzenia i skrócenia jego ywotności. W takim przypadku, przed ponownym uyciem urzdzenie naley wyłączy i pozostawić do ostygnięcia.
- NIE upuszczaać ani nie wkładać adnych przedmiotów w otwory urzdzenia.
- NIE WOLNO korzysta z urzdzenia w miejscach, gdzie uywa si aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje si tlen.
- NIE WOLNO uyać urzdzenia pod kołdr ani poduszk. Moe to spowodować nadmierne przegrzanie i poar, poraenie prdem lub uraz ciała.
- NIE WOLNO przenosić urzdzenia trzymajc za przewód ani uyać przewodu jako uchwytu.
- NIE NALEY uyać urzdzenia w warunkach zewntrznnych.
- NIE WOLNO przygniatać. Naley unikać ostrych kantów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 230V AC.
- NIE WOLNO samodzielnie naprawiać urzdzenia. W urzdzeniu nie ma cz ci do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne s w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urzdzenia musz być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- Elastyczny pasek na rzep naley stosować jedynie do utrzymania poduszki w odpowiedniej pozycji na oparciu. Nie jest on przeznaczony do adnych innych celów.

RODKI OSTRONOCI

PRZED PRZYSTPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZDZENIA NALEY
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONISZE INFORMACJE.

- **W przypadku wtłpiwoci, przed uyciem urzdzenia naley skontaktować si z lekarzem.**
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ci arne powinny zasięgnć porady lekarskiej przed rozpoczciem korzystania z urzdzenia.

- NIE WOLNO stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub pijanych. NIE WOLNO stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym kręieniu krwi.
- Urządzenia NIGDY nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- NIGDY nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masażu zmęczonych mięśni. NIE NALEŻY stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- NIE NALEŻY korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.

FUNKCJE PRODUKTU :

Przycisk zasilania

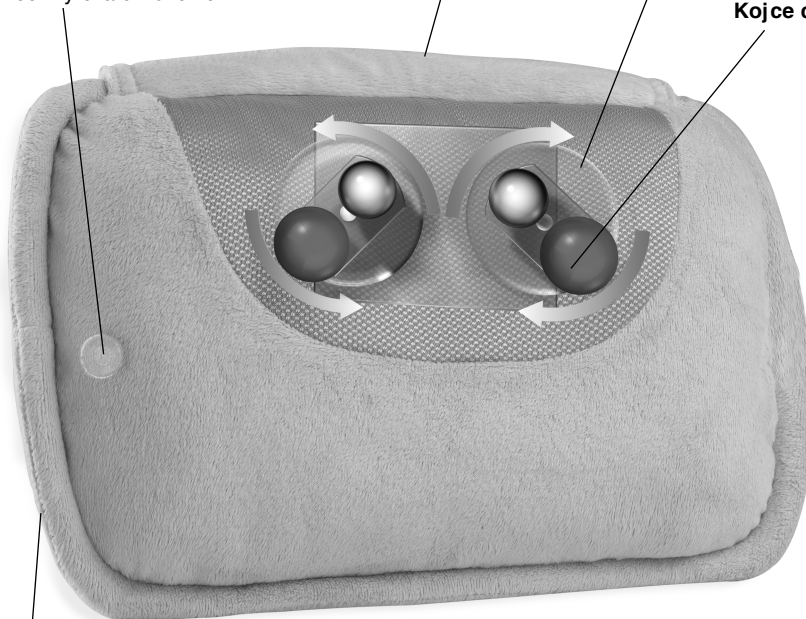
Aby włączyć poduszkę masującą, jednokrotnie naciśnij przycisk zasilania; drugie naciśnięcie tego przycisku włącza funkcję ogrzewania z masażem; naciśnięcie przycisku po raz trzeci wyciąga urządzenie.

Kłapa

Można się odchylić, aby zwiększyć intensywność masażu.

Masaż Shiatsu

Kojce ciepło



Kabel zasilający

Uwaga: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, urządzenie posiada funkcję autowyciągnięcia, które trwa 20 minut.

INSTRUKCJA UYTKOWANIA :

Funkcja masau

UWAGA: Pierwsze naciśnięcie przycisku zasilania włącza urządzenie; drugie naciśnięcie tego przycisku uruchamia funkcję ogrzewania z masażem, a trzecie wyłącza przyrząd.

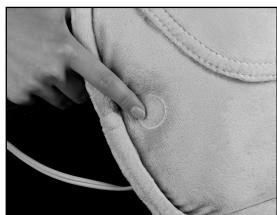
1. Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego 230V.
2. Aby uruchomić funkcję masażu, jednokrotnie naciśnij przycisk zasilania (Rysunek 1).
3. Aby włączyć funkcję relaksującego ogrzewania z masażem, drugi raz naciśnij przycisk zasilania. Głowice masujące zostaną podświetlone na czerwono (Rysunek 2). Odczekaj chwilę, a mechanizm grzewczy w pełni się uruchomi.
4. Po zakończeniu, ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć funkcję masażu i ogrzewania, a następnie odłącz poduszkę od sieci.

UWAGA:

- Poduszka shiatsu służy do masażu szyi, karku i ramion (zobacz Rysunek 3 i 4).
- Aby wyeliminować ryzyko urazu należy wywierać delikatny nacisk na siedzisko.
- Dla bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik, działający po 20 minutach od zakończenia pracy urządzenia. Ta funkcja nie zastępuje normalnego trybu wyłączenia „OFF” (WYŁ.). Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia, gdy nie jest ono używane.
- Produkt należy tak ustawiać, aby nie zniszczyć powierzchni drewnianych oraz tapicerowanych.
- Do masażu ramion i szyi lepiej jest używać poduszkę do góry nogami, jak na Rysunku 5.
- Elastyczny pasek na rzep (umieszczony z tyłu poduszki) służy do przymocowania poduszki do oparcia krzesła (patrz rys. 6).

OSTROŃIE:

Aby uniknąć urazu, zmieniając pozycję, nie należy naciskać ciałem na mechanizm masujący Shiatsu umieszczony w jaku.



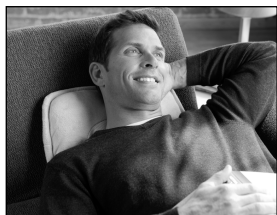
(Rysunek 1)



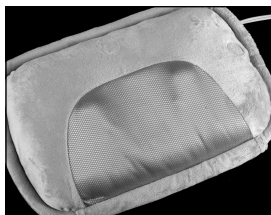
(Rysunek 2)



(Rysunek 3)



(Rysunek 4)



(Rysunek 5)



(Rysunek 6)

Nie należy władać lub wciskać cz ci ciała w ruchomy mechanizm masujcy.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękkim, lekko zwilżonym ściereczką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, rodków czyszczących do szkła/mebli, rozcieczalników, itp.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszać urządzenia za przewód.

HOMEDICS®



IB-SP10HS2EU